

**GAUDEAMUS IGITUR**

Lucktext

Eva Tidner 2012

Fyll i de ord som saknas i sången eller översättningen!

1. Gaudeamus igitur
Iuvenes dum _____! (bis)
_____ iucundam iuventutem,
_____ molestam _____
Nos habebit humus. (bis)
 2. Ubi _____ qui _____ nos
In mundo fuere (=fuerunt)? (bis)
Scandite ad superos!
Vadite ad _____!
_____ iam? Fuere (=fuerunt) (bis)
 3. _____ nostra _____ est,
Brevi finietur (bis)
_____ mors velociter.
Raptat _____ atrociter.
Nemini parceretur. (bis)
 4. _____ academia!
_____ professores! (bis)
_____ membrum quodlibet!
_____ _____ quaelibet!
_____ sint in _____! (bis)
 5. Vivant _____ virgines
Faciles, formosae! (bis)
Vivant et mulieres,
Tenerae, amabiles,
_____, laboriosae! (bis)
 6. Vivat et _____
Et qui illam _____! (bis)
Vivat _____ civitas
Maecenatum caritas,
Quae _____ hic protegit. (bis)
 7. Pereat tristitia!
Pereant osores! (bis)
Pereat diabolus,
Quivis antiburschius
Atque irrisores! (bis)
1. Låt oss alltså glädja oss
Medan vi är _____!
Efter den ljuvliga _____,
efter den besvärliga ålderdomen
ska jorden ha oss.
 2. _____ är de som före oss
fanns i _____?
Gå (upp) till de _____ (gudarna)!
_____ till de nedre (gudarna)!
Var (är de) nu? De har varit (=är ej mer.)
 3. Vårt liv är kort,
inom kort skall det avslutas.
_____ kommer _____.
Den rycker tag i oss på ett rysligt sätt.
Ingen ska skonas
 4. Leve akademin!
Leve professorerna!
Leve varje _____!
Leve alla medlemmar!
Må de alltid vara i blom!
 5. Leve alla _____
_____, formfulländade!
Leve även _____ (som är)
ömma, _____,
goda och _____!
 6. Leve även staten
och han som styr denna!
Leve vår (universitets)stat (här =sällskap)
(och) mecenaternas _____,
som skyddar oss här.
 - Må _____ gå under!
Må hatarna gå under!
Må _____ gå under (och)
varje "motstudent" (=studentfiende)
och de som skrattar åt (hånar) oss!

Fyll i de ord som saknas i sången eller översättningen!

- | | |
|---|---|
| 1. _____ igitur
Iuvenes dum _____! (bis)
_____ iucundam _____,
_____ molestam _____
_____ habebit humus. (bis) | 1. Låt oss alltså glädja oss
medan vi är unga! (Två gånger)
Efter den ljuvliga ungdomen,
efter den besvärliga ålderdomen
ska jorden ha oss. |
| 2. Ubi _____ qui _____
In _____ fuere (=fuerunt)? (bis)
Scandite _____!
_____!
_____ iam? Fuere. (=fuerunt) (bis) | 2. Var är de som före oss
fanns i världen?
Gå (upp) till de övre (gudarna)!
Gå (ned) till de undre (gudarna)!
Var (är de) nu? De har varit. (=är ej mer.) |
| 3. _____ brevis est,
Brevi finietur. (bis)
_____ mors _____.
Raptat _____ atrociter.
Nemini parcetur. (bis) | 3. Vårt liv är kort,
inom kort ska det avslutas.
Döden kommer snabbt.
Den rycker tag i oss på ett rysligt sätt.
Ingen ska skonas. |
| 4. _____ academia!
_____ professores! (bis)
_____ membrum quodlibet!
_____ _____ quaelibet!
_____ _____ in flore | 4. Leve akademien!
Leve professorerna!
Leve varje medlem!
Leve alla medlemmar!
Må de alltid vara i blom! |
| 5. _____ _____ virgines
_____, _____! (bis)
_____ et mulieres
Tenerae, _____,
_____, laboriosae! | Leve alla jungfrur
lätta, formfulländade!
Leve även kvinnor
(som är) ömma, älskliga,
goda och arbetsamma! |
| 6. _____ _____ res publica
_____ qui _____ regit. (bis)
_____ _____ civitas,
_____ caritas,
Quae _____ hic _____. (bis) | Leve även staten
och han som styr denna.
Leve vår (universitets)stat (<i>här</i> = sällskap)
(och) mecenaternas välgörenhet,
som skyddar oss här. |
| 7. _____ _____!
_____ osores! (bis)
_____, _____,
Quivis _____-burschius
Atque _____! (bis) | Må sorgen gå under!
Må hatarna gå under!
Må djävulen gå under (och)
varje "motstudent" (= studentfiende)
Och de som skrattar åt (= hånar) oss! |

Vad är maecenates och var kommer ordet ifrån?

Vilken verbform är pereat och vad heter verbet i infinitiv?